



Universidad Nacional de Salta



Facultad de Ciencias Económicas,
Jurídicas y Sociales

RES. DECECO Nº 631.17
Salta, 2 AGO 2017
EXPEDIENTE Nº 6421/04

VISTO: La planificación de **SEMINARIO DE INGLÉS TÉCNICO**, del Módulo Seminarios de las carreras Contador Público Nacional, Licenciatura en Administración y Licenciatura en Economía, Planes de Estudios 2003, que se dicta en Sede Salta de esta Universidad, para el período lectivo 2017, presentada por el Mg. Gustavo Alejandro ZAPLANA, Profesor Adjunto Regular de la mencionada asignatura, y;

CONSIDERANDO:

Que la Resolución del Consejo Directivo Nº 624/04 establece la modalidad de presentación de las planificaciones de las diferentes cátedras que componen los Planes de Estudios dependientes de esta Unidad Académica.

Que la propuesta presentada cumple con las normativas vigentes de aplicación (Resolución CS Nº 322/03).

Que a fs. 634 del Expediente de referencia, obra el Despacho Nº 187/17 de la Comisión de Docencia con dictamen favorable.

Que el Art. 113, inciso 8 de la Res. A. U. Nº 01/96, Estatuto de la Universidad Nacional de Salta establece como una atribución del Consejo Directivo la de aprobar Programas Analíticos y la Reglamentación sobre régimen de regularidad y promoción.

Que mediante las Resoluciones Nº 420/00 y 718/02, el Consejo Directivo de esta Unidad Académica, delega al Señor Decano las atribuciones antes mencionadas.

POR ELLO, en uso de las atribuciones que le son propias,
**EL DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS,
JURIDICAS Y SOCIALES**

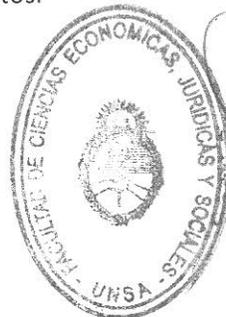
RESUELVE:

ARTICULO 1.- TENER POR APROBADA la planificación que obra de fs. 624 a 632, del Expediente de referencia, de la asignatura **SEMINARIO DE INGLÉS TÉCNICO**, del Módulo Seminarios de las carreras Contador Público Nacional, Licenciatura en Administración y Licenciatura en Economía, Planes de Estudios 2003, que se dicta en Sede Salta de esta Universidad, para el período lectivo 2017, presentada por el Mg. Gustavo Alejandro ZAPLANA, Profesor Adjunto Regular de la mencionada asignatura, cuyo programa analítico y de examen, bibliografía, régimen de regularidad y promoción obran como Anexo I de la presente Resolución.

ARTICULO Nº 2.- HAGASE SABER al Profesor Gustavo Alejandro ZAPLANA, al Departamento de Idioma, a Dirección General Académica, a las Direcciones de Alumnos e Informática y al C.E.U.C.E, para su toma de razón y demás efectos.

ram/os

Cra. AZUCENA CATCHEZ DE CHIOZZI
Secretaría de Asesoría y Asesoría



Gr. VICTOR HUGO CLAROS
DECANO
Fá. de Cs. Econ. J. y Soc. - UNSa.



Universidad Nacional de Salta



Facultad de Ciencias Económicas,
Jurídicas y Sociales

631.17

ANEXO I RESOLUCIÓN DECECO N°
PLANIFICACIÓN ANUAL DE LA ASIGNATURA

CARRERA: Contador Público Nacional /Licenciatura en Administración de Empresas/ Licenciatura en Economía

ASIGNATURA: Seminario de Inglés Técnico

SEDE: Central, Salta Capital

AÑO DE LA CARRERA: 2° en adelante

PLAN DE ESTUDIOS: 2003

RÉGIMEN DE LA ASIGNATURA: Cuatrimestral

CARGA HORARIA SEMANAL: 2 horas

PERIODO LECTIVO: 1º cuatrimestre 2017

EQUIPO DOCENTE A CARGO DE LA MATERIA:

Docente	Categoría	Dedicación
Néspoli, Valeria	Jefe de Trabajos Prácticos Regular	Semiexclusiva
Jiménez, Ana María	Auxiliar Docente de Primera-Regular	Simple
Zaplana, Gustavo A.	Profesor Adjunto Regular	Semiexclusiva

ACLARACIÓN: Se aclara que el dictado de este Seminario estará a cargo de las Prof. Néspoli y Jiménez, y la función del Prof. Adjunto será de Coordinación y supervisión de las actividades. Todos los miembros de la cátedra de inglés, incluida la Prof. Dora Susana Moreno estarán comprometidos tanto con las Consultas del Seminario de Inglés Técnico como con la corrección de exámenes parciales y finales de esta materia.

IMPORTANCIA E INTEGRACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

En la actualidad, tener conocimientos del idioma inglés se ha convertido en una herramienta básica y muy importante para tener acceso a todo tipo de información, teniendo en cuenta el valor del dominio de este idioma para la lectura y comprensión de la literatura propia de diferentes perfiles profesionales. Es en este punto en donde el aprendizaje de los rudimentos básicos de la lengua inglesa adquieren relevancia en las carreras relacionadas con el ámbito de las Ciencias Económicas. Poder interpretar y comprender textos publicados en la lengua extranjera permitirá a los estudiantes acceder a y adquirir información vinculada con el ámbito que les compete, y ampliar de esta manera su bagaje cultural y de contenido específico de su área de estudio, ya sea como educandos o como futuros profesionales.

DESTINATARIOS

Alumnos de las Carreras de Contador Público Nacional, Licenciatura en Administración de Empresas y Licenciatura en Economía

OBJETIVOS DE LOS CURSOS DE COMPRESIÓN LECTORA

OBJETIVO GENERAL: Capacitar a los alumnos para leer textos en Inglés orientados a las Ciencias Económicas con ayuda del diccionario bilingüe.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Los alumnos serán capaces de:

- reconocer las características de los tipos textuales más comunes del discurso académico (textos expositivos con estructuras descriptivas y narrativas y textos instructivos entre 250 y 350 palabras).
- reconocer e interpretar el sistema léxico-sintáctico del inglés académico.
- reconocer e interpretar los marcadores de cohesión lexical y gramatical en el discurso académico y los factores de coherencia.
- aplicar estrategias de lectura: visuales y lingüísticas.
- usar apropiadamente el diccionario bilingüe.





PROGRAMA DE CONTENIDOS (ANALÍTICO Y DE EXAMEN)

CONTENIDOS CONCEPTUALES

Unidad 1-

Lectura de textos expositivos con predominio de estructura descriptiva. Ejemplo: índice de un libro
Problemática gramatical y discursiva: la frase nominal: su estructura (núcleo y modificadores). El sustantivo y sus plurales. El adjetivo y palabras en función de adjetivo. Afijos. Importancia de la jerarquización de la información en el texto (tipografía, enumeración y organización del texto)

Unidad 2-

Lectura de textos expositivos con predominio de estructura descriptiva (clasificación, definición; descripción)
Problemática gramatical y discursiva: la oración (frase nominal + frase verbal). Oración simple. Oraciones compuestas (por coordinación y subordinación). Formas verbales: tiempos presente. Voz activa y voz pasiva. Pronombres. Participio "pasado". Formas -ing. Relaciones lógico-semánticas: orden espacial, comparación, ejemplificación, adición. Conectores lógicos. Referentes.

Unidad 3-

Lectura de textos expositivos con predominio de estructura narrativa. Ejemplo: biografías, historia de investigaciones hechas en el pasado, etc.

Problemática gramatical y discursiva: Formas verbales: tiempos pasados: Past Simple Tense, Present Perfect Tense y Past Perfect Tense (voz activa y pasiva).

Relaciones lógico-semánticas temporales y causales. Marcadores de tiempo. Conectores lógicos.

Unidad 4-

Lectura de textos expositivos instructivos. Ejemplo: instructivos para llenar formularios.

Problemática gramatical y discursiva: Modo Imperativo. El infinitivo. El infinitivo de propósito. Verbos auxiliares modales. Relaciones lógico-semánticas: orden espacial, secuencia cronológica, causa-efecto, adición. Conectores lógicos. Marcadores de espacio y de secuencia.

Unidad 5-

Lectura de textos expositivos con predominio de estructura/ trama conceptual (argumentativa)

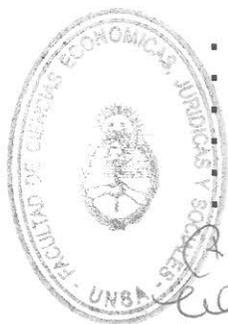
Problemática gramatical y discursiva: Relaciones lógico-semánticas de causa-efecto, contraste, ejemplificación, adición. Conectores lógicos. Oraciones condicionales.

PROCEDIMIENTOS (Actividades generales)

- 1- Aplicación de estrategias de lectura:
 - Estrategias de aproximación al texto
 - Estrategia de búsqueda de idea general
 - Estrategia de búsqueda de información específica
 - Estrategia de monitoreo
- 2- Identificación de elementos de cohesión gramatical y lexical
- 3- Identificación de las características de los distintos tipos de textos expositivos
- 4- Demostración de la comprensión del contenido del texto a través de la resolución de tareas en español

ACTITUDES A DESARROLLAR EN LOS ALUMNOS:

- Desarrollo de una actitud responsable y comprometida hacia el estudio y el cumplimiento de las actividades académicas
- Respeto por la normativa que impone el texto escrito y el lenguaje académico
- Valoración del idioma inglés como lengua internacional en el ámbito académico
- Valoración del español formal en las producciones según los criterios de corrección y adecuación.
- Valoración de la contribución de los conocimientos disciplinares previos en la comprensión
- Auto-reflexión sobre las estrategias usadas en la interpretación de los textos
- Desarrollo de la responsabilidad y autodisciplina en el estudio con la modalidad a distancia



[Handwritten signatures]



- Cuidado del material de estudio propio, ajeno y de la institución

METODOLOGÍA

El dictado de la materia se realizará con la modalidad a distancia combinada (o semipresencial) con algunas instancias presenciales grupales.

El primer encuentro presencial es orientador y en él se informa sobre:

- la forma de estudiar con esta modalidad alternativa en donde la interactividad se da entre el estudiante y el material; el estudiante y los tutores, y los estudiantes entre sí,
- los requisitos para promocionar o regularizar la materia,
- las dos modalidades de tutorías que serán ofrecidas (presenciales en el box de inglés o a distancia vía e-mail) y se presentan a los tutores responsables de las mismas,
- Otros posibles encuentros presenciales a acordar con los alumnos serían orientadores y expositivos y, de llevarse a cabo, en ellos se realizarían las siguientes actividades:
- revisión expositiva de temas gramaticales que presenten dificultad general en los alumnos,
- revisión de los diferentes aspectos de la modalidad semipresencial y las dificultades que pueden ir generando en el estudio de los distintos temas y en la resolución de los trabajos prácticos,
- recolección de datos de los alumnos que puedan ayudar a mejorar el material didáctico para un óptimo aprovechamiento del mismo,
- aclarar todo tipo de duda en lo que respecta al desarrollo de los contenidos de la asignatura.

Los encuentros presenciales obligatorios son las evaluaciones (dos parciales y sus correspondientes recuperatorios).

CRITERIOS Y SISTEMA DE EVALUACIÓN

Evaluación formativa: se lleva a cabo en forma permanente en las tutorías y en los encuentros presenciales.

Evaluación de progreso: dos exámenes parciales con sus correspondientes exámenes recuperatorios. Al ser evaluaciones escritas formales, los alumnos trabajan en forma individual y la corrección es llevada a cabo por los docentes de la cátedra. Las actividades que se diseñan para estos exámenes consisten en ejercicios de comprensión de igual similitud a los que los estudiantes realizan en los trabajos prácticos. **Para tener acceso al recuperatorio de cada examen parcial, los alumnos DEBEN indefectiblemente haber asistido al examen parcial.** Aquellos alumnos ausentes en los parciales sólo serán aceptados en los recuperatorios con la debida justificación comprobable por constancia que será adjuntada a una nota que se elevará al Director del Dpto. de Idiomas al menos 5 días hábiles antes de la fecha del examen recuperatorio. El director del Dpto. de Idiomas analizará cada caso particular y decidirá la aceptación de estos alumnos en el recuperatorio.

CONDICIONES PARA OBTENER LA REGULARIDAD Y/ O PROMOCIONALIDAD

CONDICIONES DE REGULARIDAD

Para regularizar el Seminario, los alumnos deben aprobar los dos parciales del cuatrimestre o sus respectivos recuperatorios con una calificación mínima de 4 puntos. Solamente aquellos alumnos que hayan obtenido menos de 4 puntos en los exámenes parciales pueden presentarse al recuperatorio correspondiente. Para poder acceder a los recuperatorios, los estudiantes deben indefectiblemente haber realizado los exámenes parciales. Los alumnos regulares deben rendir examen final.

CONDICIONES DE PROMOCIÓN

Para promocionar el Seminario, los alumnos deben aprobar los dos parciales del cuatrimestre con nota de 7 puntos o más en cada uno sin asistir a sus respectivo recuperatorios. Los alumnos promovidos quedan exentos de rendir el examen final.

EXAMEN FINAL ESCRITO PARA ALUMNOS REGULARES Y LIBRES

Se aprueba con 4 puntos o más. La longitud de los textos y las actividades solicitadas para demostrar su comprensión son similares a las del segundo examen parcial (hasta 350 palabras). Los alumnos libres tienen que realizar un ejercicio adicional con el que demostrarán sus conocimientos sobre la identificación de la cohesión del discurso.



[Handwritten signatures]



Universidad Nacional de Salta

681-17



Facultad de Ciencias Económicas,
Jurídicas y Sociales

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA DEL ALUMNO

Material elaborado por la cátedra:

- Módulo Teórico impreso (Textos académicos, escritos en inglés, extraídos de libros de Contabilidad, Administración, Economía, enciclopedias electrónicas y sitios de Internet, cada uno con su respectiva explicación teórica, guía de actividades y clave de autocorrección).
- Módulo de Trabajos Prácticos impreso (Elaborado y compilado por los docentes de la cátedra para satisfacer las necesidades pedagógicas y lograr los objetivos propuestos)

Diccionarios:

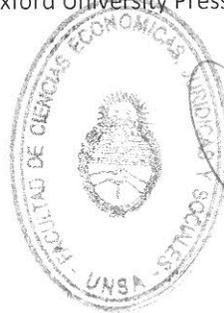
- López, S. & Donald Watt (2002) THE OXFORD BUSINESS SPANISH DICTIONARY- Spanish-English English-Spanish – Editorial: Oxford University Press
- Coopers & Lybrand (1993) Diccionario Inglés-Español. Español-Inglés de Informes Financieros. Deusto. Colombia.
- <http://www.foreignword.com/dictionary/business/default.htm>
- Simon & Schuster's INTERNATIONAL DICTIONARY English-Spanish / Spanish-English. New York: Prentice Hall
- Appleton's New Cuyas Dictionary - New York

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA DEL DOCENTE

- Arnaudet, M. & M. Barret 1984 Approaches to Academic Reading and Writing USA: Prentice Hall Regents
- Cook, Guy 1989 Discourse Oxford: Oxford University Press
- Crombie, Winifred 1985 Discourse and Language Learning: A Relational Approach to Syllabus Design Hong Kong: Oxford University Press
- Grellet, Francois 1986 Developing Reading Skills Cambridge: Cambridge University Press
- Halliday M. & R. Hassan 1985 Cohesion in English New York: Longman
- Hatim, B. 1990 Discourse and the Translator Singapore: Longman
- Hatim, B. 2001 Teaching and Researching Translation Malaysia: Pearson Education Limited
- Hutchinson T & A. Waters 1987 English for Specific Purposes Great Britain: Cambridge University Press
- Kaufman, A. M. & M. E. Rodríguez 1993 La escuela y los textos Buenos Aires: Editorial Santillana.
- Menéndez, S. M. 1993 Gramática textual. Buenos Aires: Editorial Plus Ultra
- Rueda de Twentyman, N. y E. Aurora 2004 Claves para el estudio del texto Argentina: Comunicarte
- Solé, I. 1996 Estrategias de lectura Barcelona: Editorial Graó
- Trimble, L. 1985 English for Science and Technology Great Britain: Cambridge University Press
- Wallace, C. 1992 Reading Oxford: Oxford University Press

Handwritten initials

Handwritten signature: Allio
 Crs. AZUCENA SANCHEZ DE CHIOZZI
 Decana de la Facultad de Ciencias Económicas,
 Jurídicas y Sociales - UNSa



Handwritten signature
 Cr. VICTOR HUGO CLAROS
 DECANO
 Fa. de Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNSa.